

Selektivfilter B2X – 68 12 424

Gebrauchsanweisung



VORSICHT

Diese Gebrauchsanweisung ist eine Ergänzung zur Gebrauchsanweisung des DrägerSensor XXS Odorant und des DrägerSensor XXS HCN. Jede Handhabung an den Sensoren setzt die genaue Kenntnis und Beachtung der Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Sensoren voraus.

1 Verwendungszweck

Das Selektivfilter B2X (Bestell-Nr. 68 12 424) ist ein Zubehörteil für den DrägerSensor XXS Odorant (68 12 535), den DrägerSensor XXS HCN PC (68 13 165) und den DrägerSensor XXS HCN (68 10 887). Das Filter beseitigt die Querempfindlichkeit des Sensors auf saure Gase (H_2S , SO_2).



HINWEIS

Das Filter darf nur in einem Temperaturbereich von 0 °C bis 50 °C eingesetzt werden.

2 Selektivfilter B2X einbauen

Folgende Punkte sind beim Einbau des Selektivfilters zu beachten:

mit spitzem Messer altes Filter heraushebeln (1), dabei nicht in das Filter stechen.
Selektivfilter mit schwarz markierter Seite (2) nach oben in den Sensor einlegen und fixieren.
Aufgrund der Änderung der Empfindlichkeit ist nach dem Einbau eine Kalibrierung durchzuführen.
Die Messwertinstellzeit erhöht sich nach Einbau des Filters: $t_{0...50}$ bei 20 °C < 30 s

3 Lebensdauer

Die Filterstandzeit muss wie folgt berechnet werden: 1000 ppm x Stunden Schadstoff. Beispiel: bei einer Konzentration von 10 ppm H_2S ergibt sich eine Nutzungsdauer = 1000 x Stunden/10 ppm = 100 Stunden. Die Messwert-Ansprechzeit erhöht sich nach dem Einsetzen des Filters. Das Selektivfilter muss je nach Schadstoffanfall gewechselt werden.

© DrägerSensor ist eine in Deutschland eingetragene Marke von Dräger.

Selective Filter B2X – 68 12 424

Instructions for Use



CAUTION

This is a supplement to the Instructions for Use of the DrägerSensor XXS Odorant and the DrägerSensor XXS HCN. Any use of the sensors requires full understanding and strict observation of the Instructions for Use of the respective Dräger sensors.

1 Intended Use

The selective filter B2X (Order No. 68 12 424) is an accessory for the DrägerSensor XXS Odorant (68 12 535), the DrägerSensor XXS HCN PC (68 13 165) and the DrägerSensor XXS HCN (68 10 887). The filter eliminates the cross-sensitivity of the sensor to acidic gases (H_2S , SO_2).



NOTICE

The filter should only be used in a temperature range of 0 °C to 50 °C.

2 Installation of selective filter B2X

The following must be observed when installing the selective filter:
Use a pointed knife as a lever to remove old filter (1), but make sure not to stick the knife into the filter.
Place selective filter into the sensor with the side marked in black (2) pointing up and fix in place.
Due to the change of sensitivity, a calibration is necessary after installation.
The measurement value response time increases after installation of the filter: $t_{0...50}$ bei 20 °C < 30 s

3 Lifetime

The service life of the filter must be calculated as follows: 1000 ppm x hours contaminant. Example: at a concentration of 10 ppm H_2S the service life is = 1000 x hours/10 ppm = 100 hours. The measurement value response time increases after the filter is inserted. The selective filter must be replaced depending on the degree of contamination.

© DrägerSensor is a trademark of Dräger, registered in Germany.

Filtre sélectif B2X – 68 12 424

Mode d'emploi



AVERTISSEMENT

Cette notice d'utilisation complète la notice d'utilisation du DrägerSensor XXS Odorant et du DrägerSensor XXS HCN. Toute manipulation des capteurs suppose la connaissance et l'observation exactes des notices d'utilisation des capteurs correspondants.

1 Champ d'application

Le filtre sélectif B2X (n° de commande 68 12 424) est un accessoire destiné au DrägerSensor XXS Odorant (68 12 535), au DrägerSensor XXS HCN PC (68 13 165) et au DrägerSensor XXS HCN (68 10 887). Le filtre élimine la sensibilité transversale du capteur aux gaz acides (H_2S , SO_2).



REMARQUE

Le filtre ne doit être utilisé que dans une plage de température de 0 °C à 50 °C.

2 Installation du filtre sélectif B2X

Les points suivants doivent être respectés lors du montage du filtre sélectif :
faire sortir l'ancien filtre (1) à l'aide d'un couteau pointu, ne pas le percer.
Insérer le filtre sélectif avec le côté marqué en noir (2) vers le haut et le fixer.
En raison de la modification de la sensibilité, il faut effectuer un calibrage après l'installation du filtre.
Le temps de réponse de la valeur de mesure augmente lorsque le filtre est installé : $t_{0...50}$ à 20 °C < 30 s

3 Durée de vie

La durée de vie du filtre doit être calculée de la manière suivante : 1 000 ppm x heures de substance toxique.
Exemple : pour une concentration de 10 ppm de H_2S , on obtient une durée d'utilisation = 1 000 x heures/10 ppm = 100 heures. Le temps de réponse de la valeur mesurée augmente en fonction de l'utilisation du filtre. Le filtre sélectif doit être remplacé en cas d'attaque de produits polluants.

© DrägerSensor est une marque déposée en Allemagne par Dräger.

Selectief filter B2X – 68 12 424

Gebruiksaanwijzing



VOORZICHTIG

Deze gebruiksaanwijzing is een aanvulling op de gebruiksaanwijzing van de DrägerSensor XXS Odorant en de DrägerSensor XXS HCN. Elke handeling aan of met de sensoren vereist de exacte kennis en opvolging van de gebruiksaanwijzingen van de desbetreffende sensoren.

1 Gebruiksdoel

Het selectieve filter B2X (bestelnummer 68 12 424) is een toebehoren voor de DrägerSensor XXS Odorant (68 12 535), de DrägerSensor XXS HCN PC (68 13 165) en de DrägerSensor XXS HCN (68 10 887). Het filter corrigeert de kruisgevoeligheid van de sensor voor zure gassen (H_2S , SO_2).



AANWIJZING

Het filter mag alleen worden gebruikt bij een temperatuur tussen 0 °C en 50 °C.

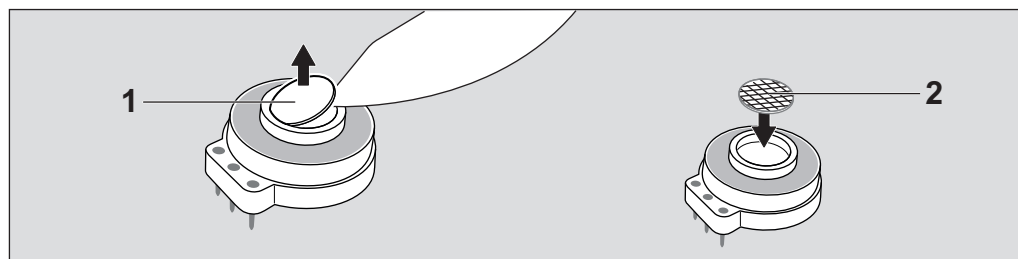
2 Selectief filter B2X inbouwen

Bij de inbouw van het selectieve filter moet op de volgende punten worden gelet:
Het oude filter er met een scherp mes uithevelen (1), steek daarbij niet in het filter.
Plaats het selectieve filter met de zwart gemarkeerde zijde (2) naar boven in de sensor en fixeer het.
Vanwege de wijziging van de gevoeligheid moet na het inbouwen een kalibratie worden verricht.
De meetwaarde-instel tijd wordt langer na de inbouw van het filter: $t_{0...50}$ bij 20 °C < 30 s

3 Levensduur

De filterstandtijd moet als volgt worden berekend: 1000 ppm x aantal uren schadelijke stof. Voorbeeld: bij een concentratie van 10 ppm H_2S resulteert een gebruiksduur = 1000 x aantal uren/10 ppm = 100 uur. De meetwaarde-aanspreek tijd neemt toe na het plaatsen van het filter. Het selectieve filter moet telkens na een blootstelling aan schadelijke stof worden vervangen.

© DrägerSensor is een in Duitsland geregistreerd merk van Dräger.



00133131.eps